

# 기술도입계약서

본 계약은 미합중국 오하이오주 법률에 의거 설립되고 등기된 주소를 미합중국 오하 이오주에 둔 U.S사와 일본법률에 의거 설립되고 등기된 주소를 일본 동경도에 둔 일 본주식회사(이하 공통으로 "LICENSOR"라 칭함) 및 대한민국법률에 의거 설립되고 등 기된 주소를 대한민국 서울특별시에 둔 한국공업주식회사(이하 "LICENSEE"라 칭함)간 에 1974년 1월 27일자로 체결함. 증

LICENSEE와 LICENSOR는 전자부품을 생산하기 위해 협조할 것에 동의하며 LICENSEE의 운영을 위해 제규정과 조건을 명시한 합작투자계약을 본 계약과 동시에 체결기로 하여 LICENSOR는 합작투자계약에 따라 LICENSEE에게 그의 특허 및 기술지식에 대한 사용권을 허여기로 동의한다. 그러므로 다음과 같이 합의한다.

## 1. 용어의 정의

가. "제품"이라 함은 방법, 장치, 기술자료 기술지식 및 특허를 이용제작된 전자부품을 뜻한다.

나. 방법이라 함은 제품을 생산함에 있어 LICENSOR가 개발하여 사용하고 있는 공정 및 기술을 뜻한다.

다. "장치"라 함은 제품을 생산함에 있어 LICENSOR가 개발하여 생산하고 있는 원형, 형, 치공구, 계기 및 이와 유사한 품목을 포함한 장비를 뜻한다.

라. "기술자료"라 함은 LICENSOR가 제조한 제품에 관련된 청사진형태로 되어 있는설계도면 사진 사양서 총범 재료표 야금자재 및 시험자료를 뜻한다.

마. "기술지식"라 함은 문서형식이 아닌 제품, 제조에 관련된 정보를 뜻한다.

바. "특허"하 함은 LICENSOR가 현재 또는 앞으로 소유할 모든 한국특허권 또는 제품 및 그들의 제조에 관련하여 LICENSEE에게 재실시할 수 있는 권리를 부여할 LICENSOR가 가지고 있는 또한 앞으로 취득할 특허를 의미한다.

## 2. LICENSOR는 한국특허에 의하여 보호되든 안되든 간에 본 계약기간 중 LICENSEE에게 다음의 권리를 부여한다. 그러나 이러한 권리를 부여함으로써 제3자에게 의무를 발생치 않는 범위에 한한다.

가. 한국에서 제품의 제조를 위하여 제품에 관련된 LICENSOR의 특허 장치 기술자료 방법 및 기술지식을 활용할 수 있는 독점적 권리

나. 한국에서 제품을 사용 판매할 수 있는 독점적 권리

다. LICENSOR에 의하여 LICENSEE의 명의로 수주한 제품을 수출할 수 있는 비독점적인 권리

라. LICENSEE의 수용가가 제품을 사용하여 한국 내에서 제조된 전자부품을 수출할 수 있는 권리

## 3. LICENSOR는 본 계약기간 중 LICENSEE에게 다음과 같이 협력할 것을 동의한다.

가. LICENSOR는 제품제조에 관련하여 LICENSOR가 장차 이룩하는 방법 장치 기술 자료 및 기술방식에 관한 모든 개발 및 개선이 LICENSEE에게 상업적 가치가 있다고

인정하는 경우 이를 LICENSEE에게 계속 통보한다.

나. LICENSEE의 요구가 있을 때에는 LICENSOR는 제품제조를 위해 필요로 하는 자재, 그리고 표준 및 특수제조기기를 LICENSEE의 부담으로 일본의 공급자로부터 이를 확보시키기 위해 LICENSEE를 지원한다.

다. LICENSEE의 요구가 있을 때에는 당사자들의 합의에 따른 가격 및 조건으로 제조공정 및 제조활동 약도를 포함한 특정제품의 설계 및 제품에 관하여 LICENSEE를 지원한다.

라. 제품을 제조함에 있어 LICENSOR가 사용하고 있는 방법 제치 및 기술을 견학습득할 목적으로 LICENSOR의 1개 또는 그 이상의 공장에 LICENSEE의 비용으로 자격 있는 기술자(1회에 2명을 초과할 수 없다)를 수시로 파견하는 것을 허용한다. 단, 상기 기술자들이 상기 공장에 출입하기 위하여 정부의 적절한 허가가 필요한 경우 LICENSEE는 이를 취득해야 한다.

마. 상기(라)항에 관계없이 제작개시전 3개월간 20명의 기술공을 LICENSEE의 비용으로 LICENSOR의 일본내 공장에 파견하는 것을 허용한다.

바. LICENSEE의 요구가 있을 때에는 그의 제품제조에 관련하여 LICENSEE를 지도할 목적으로 적절한 기간동안 1명 또는 그 이상의 유능한 기술자를 파견토록 한다. 단 판에 관련된 모든 비용은 당사자간에 합의에 따라 일당을 포함 LICENSEE가 부담한다.

4. LICENSOR가 제3자와의 협정하에 취득한 권리에 따라 제3자에게 현재 또는 앞으로 의무를 갖는 제품제조에 관련된 제품, 방법 또는 장치 등은 본 계약조건에 해당되지 않는다. 단 LICENSEE가 상기 제품 방법 및 제치에 관련된 권리를 취득하기로 희망하고 LICENSOR가 이러한 권리를 LICENSEE에게 부여할 수 있는 경우 LICENSEE로부터 다음 내용의 서면협정을 받음으로서 본 계약조항에 해당되도록 권리를 부여한다.

가. LICENSEE는 본 계약에 명시된 지급에 추가하여 LICENSEE에게 이러한 권리를 부여함으로써 LICENSOR가 제3자에게 지급해야 할 여하한 금액도 LICENSOR에게 지급

나. 상기 권리를 LICENSEE에게 부여함에 따라 LICENSOR가 제3자에게 부담하게 될 기타 의무도 이행

5. LICENSEE는 본 계약기간 중 LICENSEE가 제조판매한 모든 전자부품의 순매출액의 3%를 기술제공료로서 LICENSOR에게 지급할 것에 동의한다. “순매출액”이라 함은 총매출액에서 기술제공료 포제비, 운임, 보험료, 물품세 및 LICENSOR로부터 구입한 수입관세를 포함한 부품 및 모든 재료의 취득가격을 공제한 금액을 뜻한다. 당사자들은 상기 기술제공료의 계산에 대한 기초를 결정하기 위해 사용되는 판매가격은 제휴하고 있지 아니한 당사자간에 정상적으로 거래되는 진실한 판매가격이어야 한다는데 동의한다. 만일 여하한 형태로든지 제휴되어 있거나 여하한 종류의 관계 또는 협약이 존재하거나 또는 여하한 방법 또는 책략을 사용한 당사자들 간의 거래에 대한 제품판매가격은 정상거래로 인정할 수 없다. 또한 제품 제조 및 판매에 관련하여 LICENSEE가 판매가격 이외에 여하한 기부나 보수를 받은 경우 이렇게하여 인정될 판매가격도 진실한 판매가격으로 간주될 수 없다.

상기와 같은 경우에 있어서 기술제공료는 정상공장가격과 동일하게 계산하고 지급해야 한다. LICENSEE는 지급할 기술제공료에서 한국의 소득세를 공제할 수 있다. 단 LICENSEE

는세금지급에 대한 공제영수증을 LICENSOR에게 송부해야 한다.

6. LICENSEE는 매년 1월말일 혹은 그 이전에 12월31일로 종료하는 회계연도중 발생한 발부한 모든 판매보고서를 LICENSOR에게 제출해야 하며 LICENSEE가 한국정부로부터 상기 보고서에 대한 승인을 득하는 즉시 지급해야 한다. LICENSOR에게 지급하는 기술제공료는 송금 일당시 한국외환은행의 환율에 의거 미화로 지급한다. 본 계약에 따른 최초의 보고서 및 지급은 본조항 6조에 규정한 바와 같이 생산개시일부터 당해년말까지의 잔여기간으로 한다. LICENSEE는 본 계약유효기간 중 LICENSOR가 수령할 기술제공료를 확인할 수있도록 항상 제품제조 및 판매에 관한 정확한 회계장부 및 기록을 유지해야하며 모든 장부와 기록은 LICENSOR 또는 정당히 위임받은 대리인의 검열 및 감사를 위해 영업시간 중 적절한 시간에 공개되어야 한다.

7. LICENSEE는 본 계약 유효기간 중 LICENSOR가 권한을 위임한 대표자가 제품제조에 종사하고 있는 LICENSEE의 공장을 시찰 및 검사할 수 있는 권리를 갖는데 동의한다

8. 계약의 해지

(1) 본 계약은 다음 사항 중 그 일부 또는 전부가 발생하는 경우 당사자에게 서면으로 통지함으로써 해지된다.

가. 당사자가 본 계약에 규정된 조항을 실질적으로 불이행하고 이로 인한 해지통지를 받은 후 90일 이내에 이러한 불이행에 대한 회복을 실패할 경우

나. 합병 또는 정리할 목적 이외에 법원명령 혹은 효력 있는 결의에 의해 LICENSEE가 해산되는 경우

다. LICENSEE의 재산 및 자산을 채권자가 점유하거나 파산관재인이 임명 될 경우 (법원명령여하에 불구하고)

라. 한 당사자가 본 계약의 해지를 희망하여 타당사자에게 이를 서면으로 통지하고 이 통지를 타당사자가 받은 후 1년이 경과할 때

(2) 위 조항에 준한 본 계약의 해지는 본 계약조항을 준수 이행해야 할 불이 행당사자로 인해 선의의 당사자 또는 당사자들의 제소권 또는 회복권이 침해되어서는 안된다.

(3) 본 계약이 해지되는 경우 LICENSEE는 본 계약에 의해 또는 LICENSOR 또는 그 대리인으로부터 제공된 모든 문서 및 이의 사본 또는 기술자료를 LICENSOR 에게 인도해야 하며 제공된 이러한 기술자료 등이 향후 LICENSEE 또는 그 대리인으로부터 또는 그 비용으로 제공받은 제3자에 의해 여하한 목적에도 사용되지 않도록 보증한다.

(4) LICENSEE는 본 계약이 해지됨과 동시에 본 계약에 규정한 기술제공 료를 그 후 제조된 모든 제품에 대하여 제품의 판매되었던 안되었던 간에 LICENSOR에게 즉시 지급해야 하며 제조는 되었으나 청산하지 않고 있는 판매되지 않는 제품에 대하여는 전년도중 동량의 제품에 대한 판매가격을 준비하여 순매출액가격을 계산한다.

9. 본 계약조건에 따라 LICENSOR가 LICENSEE에게 지급하는 의무를 포함하여 당사자들이 준수해야 하는 의무의 이행을 지연 또는 불이행해서는 안된다. 단 이러한 이행사항의 지체 또는 불이행이 파업, 전쟁, 불가항력 또는 적국에 의한 행동 민간 또는 군당국에 의한 간섭 정부법령의 준수 수송 또는 인도의 지연, 재료에 대한 소요정부승인의 획득 불능 또는 불가

항력으로 인한 불이행 과실 또는 태만없는 불이행 등으로 인한 때는 제외된다.

10. LICENSEE는 물론 그의 종업원 대리인 및 대리점이 여하한 방법으로든지 직접 또는 간접으로 타인에게 본 계약에 의해 제공된 여하한 자료 또는 LICENSOR의 공장을 시찰하여 취득한 여하한 자료 또는 지식도 이를 누설하지 않도록 모든 상당한 주의를 경주해야 한다. 그러나 LICENSEE가 장비 및 재료를 구입함에 있어 필요한 경우 및 그의 고객에게 전자부품을 판매하기 위해 필요로 하는 경우는 제외한다. LICENSEE는 물론 그의 종업원 대리인 및 대리점이 LICENSOR가 관계하고 있는 방법 제치 및 기술자료 또는 본 계약의 제 규정과 조항에 의한 것을 제외하고 일반적으로 그 업계에서 입수하기 불가능한 이와 유사한 성격의 기타 자료를 여하한 방법으로든지 직접간접으로 사용하지 않도록 모든 상당한 주의를 경주해야 한다. LICENSEE는 본 계약에 의거 제공된 여하한 제품 또는 특허권 기술자료 또는 이에 관련된 권리 또는 정보를 U.S가 판매, 양도 또는 인도가 금지된 국가나 미국이 통상을 제외하고 있는 국가에 직접 간접으로 판매 양도 또는 인도를 해서는 안된다.
11. LICENSEE는 본계약 유효기간 중 LICENSEE가 제품 및 제조기술에 관하여 이룩한 모든 발명 및 개량을 LICENSOR에게 즉시 통보하고 전달할 것에 동의하며 본 계약유효기간 중 이러한 발명 및 개량을 사용할 수 있는 비독점적인 권리를 LICENSOR에게 부여할 것에 동의한다.
12. 당사자들은 LICENSEE가 본 계약에 의거 제공된 기술자료 기계장비 또는 자료를 사용한 결과 LICENSEE에게 발생하는 손실, 의무, 손해 또는 비용부담에 대하여 또는 상기 기술자료 기계 장비 또는 자재를 사용 또는 이로 인하여 제3자가 LICENSEE를 상대로 한 소송 또는 이러한 소송에 대한 방어로 인해 LICENSEE에게 상환청구를 행하지 않을 것에 이해하며 동의한다.
13. 본계약에 관한 당사자들 간의 모든 통지는 서면으로 해야하며 인편, 우편, 테렉스 또는 전보로서 아래 주소로 전달되어야 한다.

LICENSEE : ○○공업주식회사

서울○○시○○○빌딩○층

TELEX

LICENSOR : 일본주식회사

일본동경도

TELEX

U.S. INC.

미국중국오하이오주

TELEX

14. 당사자들은 본 계약의 어느 조항도 계약해지 대신으로 특정행위의 이행 회계 또는 기타를 위한 소송에 의해 본계약의 의무 및 제규정을 강제하는 것으로부터 LICENSOR를 배제 또는 방해하지 않음에 합의한다.

15. 본계약에 관련하여 야기되는 분쟁은 국제상공회의소의 중재조정규약에 따라 동규정에 의해 임명된 3명의 중재인에 의하여 최종적으로 해결하며 이로 인해 발생한 비용은 분쟁당사자들이 균등히 부담한다.
  16. 본 계약은 당사자들이 합의한 조항의 전부이며 본 계약의 제규정과 조건의 수정은 각 당사자들에 의해 권한을 위임받은 대리자가 서면으로서 정당히 집행해야하며 그렇지 않은 수정은 효력이 없으며 당사자들을 구속할 수 없는것에 합의한다.
  17. LICENSEE는 LICENSOR의 사전 서면동의 없이 본계약에 의한 권리 또는 의무를 양도 저당 또는 타에게 부과할 수 없다.
  18. 본 계약은 한국법에 의거 적용 해석되며 영문 일어 및 한국어로 작성하고 해석에 분쟁이 있는 경우 영문이 우선한다.
  19. 본 계약의 발효일은 다음 조건 중 최종적으로 이행된 일자로 한다.
    - (1) 본 계약 및 일본측 U.S 및 KOREA GROUP간에 동일부로 체결한 합작 투자계약이 당사자들에게 만족할만한 상태로 모든 필요로 하는 정부당국의 승인을 얻은 때
    - (2) 합작계약서 제5절의 규정이 완전히 이행될 때
 상기 조건이 서명일로부터 12개월 이내에 이행되지 않을 경우 본 계약은 즉시 취소한다.
  20. 본 계약은 발효일로부터 5년간으로 하고 자동적으로 5년간 추가 갱신하며 그후 5년간씩 추가갱신한다(각 경우에 있어 정부의 승인을 조건으로 한다). 단 LICENSOR 또는 LICENSEE가 당초 만기일 또는 갱신만기일 이전에 서면으로서 최소 1년전에 해지 의사를 통지하면 계약은 해지된다.
- 위 사항을 증하기 위하여 본 계약서 서두에 표기한 일자에 각 당사자로 부터 정당히 권한을 부여받은 대표자는 하기에 서명한다.

일본 주식회사를 대리하여

입회 : \_\_\_\_\_

사장

U.S회사를 대리하여

입회 : \_\_\_\_\_

사장

한국공업주식회사를 대리하여

입회 : \_\_\_\_\_

사장